

頭書
註釋

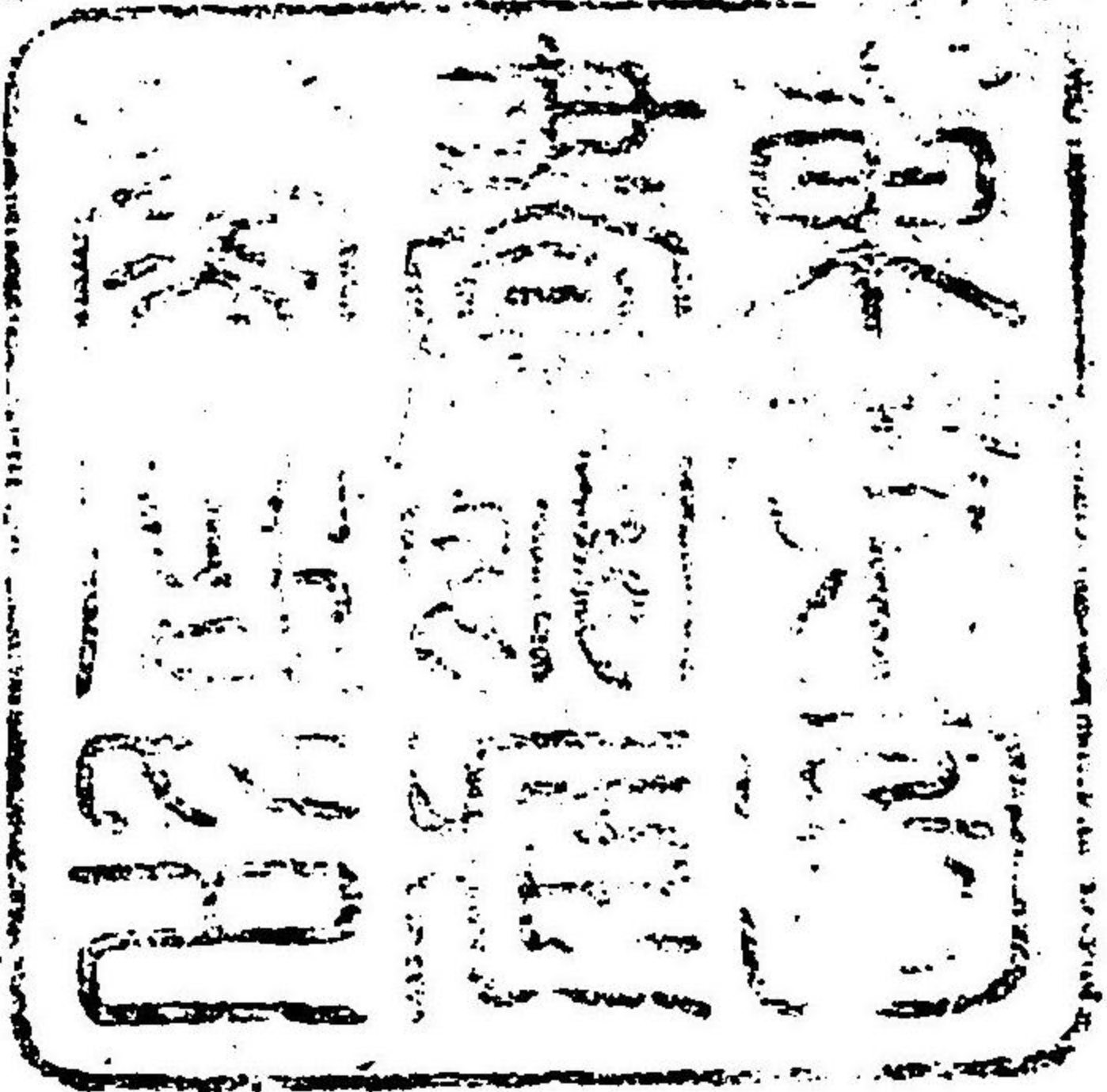
山陽詩鈔

谷壯太郎註釋
片假名附

二

特59

569



頭書註釋

山陽詩鈔卷之二

賴襄子成著

後藤機校

西遊稿上

余居憂三歲戊寅歸屏既祥頗覺廓然遂遊

鎮西以吟歌排遺餘憂衝吻溢囊而行筐所

齊除手鈔杜韓蘇古詩三卷外詩韻各英一

部是以粗率倍常矣今肱橐第錄不甚刪潤

要存當時興會以供它日憶念而已山陽外

史賴襄識

西遊稿九州地方へア
ソビントキノ詩稿ナ
リ居憂父ノ死タリモ
テ父ナハカヘ卷拜マ
ルコトヲ云祥マツ
リン名ナリ排遣ヒラ
キヤルウイコナグ
サムルコ衝吻クナラ
ツイテ出ルコト行筐
タヒハコ手抄手ツ
カヲカキヌキンヨ
モソ相率アキコト
肱橐ヲクローヒラモ

古集

頭書註釋

山陽詩鈔卷之二

公田

可懸爲
津口村
枝

阿嬢ハ、ノコト屈指
コヒヲアリテ先生ノ
カヘル日ヲカソフル
コト
銜尾ヲホノツキキテ
ヲルコト瓜皮小舟ノ
コト離緒別ヲラシム
コト口紛々ミタルハ
貞
畠山美作ニアリ末
未タイク日マテニ往
クト云フ日限ノナキ
コトヲ云フ掩雷トバ
マリテヲルコト徹曉
夜ノアケルマテ話シ
テヲルヲ云フ
獻弓堀川天皇瘧ヲヤ
ミ因テ義家ニミコト

下江

撼枕江聲又櫓聲疎蓬漏雪睡難成阿嬢屈
指俟吾久何識今宵初發程
發大坂小竹確齊送至尼碕
商船銜尾各停橈中有瓜皮趁早潮離緒紛
々難語盡轉頭已過十餘橋
過岡山宿梅坡家
歸心雖急未期程雨則淹雷晴則行剪燭不
辭談徹曉春星無數繞檐明
題八幡太郎獻弓鎮夢魔圖

小竹云
千成缺
史蹟画
七施可
謂拙歩

高秋初
見

ノリシテ直夜セシメ
黒弓ヲ上ノ寢室ニタ
ツレハ上ノヤマヒ立
トコロニ愈ヘタリ
強梗ツヨクタケキモ
ノヲ云フ神明香坪ノ
徳トオトヲ称スルノ
コトハ四郡三次惠蘇
双可三上ノ四郡ヲ云
フ底本タヒラカニナ
リシコト
故紙フルキカミ書物
ノコトヲ云フ理頭カ
シヲヨリモ高キコト
ヲ云フ頭欲斑カシラ
ガ白黒ノ髪ニナリタ
ル年ヲトリタルコト
ヲ云フ
紆回ミナノメグリテ
ヲルコト掬在イヨノ

治續

百戰癥瘕未酢功龍鍾白首爲誰雄此身不
及蛇影得近吾雲香暖中
到鄉從杏坪翁遊其山園翁管郡務多
連鋤強梗稱神明四郡何處不底平卻是家
園無暇理賤蓬惡竹滿階生
發莚
故紙埋頭々欲斑裏糧一日出鄉關要收燈
底看書眼空閱平生未見山
周防道上

國ノ山ヲハフ青始了

豫峯ノアホヤ色ノ見

ヘナクナリヲ云フ

臺道周防ニアリ鴻爪

カリノ雪泥二爪ニテ

印セシニ雪トケテソ

跡ノキヘタルコト世

ノコトモ昔ノコトモ

皆然リ因テ此字ヲ用

ユルナリ周芳スハウ

國ノ芳楚ヲ云フ

厚狹市長州ノ駅名ノ

リ玄海ケンカイナタ

赤関シモノセキノコ

ト商擔ホテフリウリ

ノコト車整力ニノコ

ト萬櫓多クノフホノコ

ト駟於箭水ノナカレ

ノハヤキヲ云フ屋門

藝薇沿海路紆回常看豫峯雲外堆看到周
 防青始了豐山代送黛光來
 臺道病上田翁家爲題谷文晁畫芝海
 圖
 東遊回首廿年餘鴻爪春泥跡有無何料周
 芳千里外忽看芝海曉晴圖
 厚狹市
 驛亭煙火太蕭駭山勢西奔如亂濤玄海赤
 關知不遠行逢商擔賣車發
 赤關雜詩

五山云
中唐
吻

小竹云
起手死
然大蘇
典刑
杏坪云
換兒老
氣骨蒼
勁

海峽ノコト玄洋ケン

カイナダノコト

反字関門司ノセキ赤

馬関ノ西ニアリ罪

アメノトブ自水濱左

傳二見ヘタリミツノ

キハノホトリト云フ

トナリ

幾点イクツモアルコ

ト獲竿ホバシラノコ

ト漕々夜ノクラキヲ

長街如帶蘸波光面々青山護萬櫓莫怪潮

頭駟於箭屋門一出是玄洋

文字關頭澹夕暉彌陀寺畔雨霏々水濱欲

問前朝事唯有輕鷗背我飛

幾點漁燈亂月光桅竿無影夜茫茫依稀認

得泊船處煙外有人呼賣漿

壇浦行

幾甸之山如龍尾蜿蜒曳海千餘里直到長

門伏復起隔海豐山呼欲鷹帆檣林立北岬

市吾自平安來行循山勢與之偕驚看海門

恨未終

天民云
結未終
一步
語意添
至

ト囊格ヲクロラクハ
リタル如ク海ノセバ
クナリシヲ云フ九郎
義經ノコト源氏頼方
ハウソノ魚ヲトルカ
如ク平氏ノ源氏ニク
ルシメラルハ云フ
鼓声死イクサニマケ
テツバミノ声ノキコ
ヘヌヲ云フ敗鱗兵士
ノ死タル尸ノ多クア
ルヲ云フ蒼濱アホキ
ウミ貂蟬貴キ人ノコ
ト神京平安ノコト
唧ナキ哀ム声豚犬子
孫ノコトヲ云フ源氏
ノ子孫モ亦滅フルヲ
云フ

潮勢如奔雷屈曲與山相擊排南望豫山青
一髮海水漸狹如囊括想見九郎驅敵來平
氏如魚源氏頼方蹙水淺誰得脫海鹿吹波
鼓聲死釋龍出沒狂瀾紫敗鱗蔽海春風腥
蒼溟變作桃花水獨有介蟲喚姓平沙際至
今尚橫行鑿鑿貂蟬兩一夢唯見海山蒼々
連神京山日落海如墨何物遮船夜啾唧吾
語寃魂且休哭汝不聞鬼武之鬼亦不免餒
身後豚犬交相食鬼武源右
大將小字
遇大含師々將東遊上岳賦此爲贈

ハタ海不測ウミノフ
カキヤウニ酒ヲノム
詩格山難攀詩ノツク
リカタノムツカシキ
コト山ノノホリカタ
キヤウダ雲莖茶ノコ
ト七枕廬全ノ詩二見
ヘタリ列缺イナヅマ
ノ神蹄滂牛馬ノマト
ニ水ノタマリタルコ
ト
築山淡チクゼンチグ
コノヤマハ遠クニア
ルユヘニウスク見ユ
ル豊山濃フゼンブ
コノヤマハ近クニア
ルユヘニリドリト見
ヘル那裡此ノ烟雲ノ
ウチ盪吾胸我ノム木
ヲトラカス一水如帶

吾泛火海君富山相逢握手赤馬關雖無酒
腸海不測自有詩格山難攀共把醒眼評山
海采真歸來重盡歡取吾火海火融君富山
雪煎君雲華喫七枕四腋生風凌到缺與君
下視大入州海如蹄滂山如垓
赤關醉歌
筑山淡豊山濃煙紫雲翠一重々吾行應須
那裡去飽攬雲煙盪吾胸赤關半月伴雁鴛
一水如帶卻不渡問吾底事戀此閒豊筑無
酒似赤關

東言注釋
點山陽詩集卷一
樹田藏

頭書注釋

點山陽詩鈔卷二

松田藏

ヲビノヤウナル細キ

戲作赤關竹枝八首

說先皇每年三月二ア

可憐兒女說先皇幾隊紅妝幾瓣香簪笏滿

ミダ寺ニイタルコト

前人不見金釵猶作鷺鷥行

ヲ先帝曾ト称ス紅妝

託蹕蛟宮歲幾過水邊猶見舊宮娥至今許

女ノヨソホヒ簪笏タ

著輕羅襪應記朝天凌綠波

ツトメ役人ノコト

豊々春帆破海煙意中人到定今年明眸一

キヲ蛟宮ニト、ムル

樣凝秋水姉望丹船妹越船

蛟宮ハ龍宮ノコトナ

六連鳴望五洲波紫石山通玄海霞誤愛兒

リ旧宮娥ヲルキミヤ

郎好身手捕鱸平戸不歸家

ツカヘノ女ヲ云フ

輕舫急櫓剪波堆想到華城日未頰欲將別

意中人コ、ロノウチ

淚隨潮去白石洋頭即卻回

云フ明眸アキラカナ

年々攝酒附商舟磊落萬壘推岸頭清醪尤

ル日ノコト

推鶴字號駕人醉夢上揚州

六連鳴長州ノムツラ

綠酒紅燈醉眼迷萬橋影裡月高低醒來忽

ジマノコト五列五島

覺身為客隔水青山是鎮西

ノコト

藏橙戸々候東風和得豚羹味不窮纖指壁

ト前波堆ナミノウツ

開黃玉顆愛他香霧喚春蔥

タカキラキリテ往来

發赤關雷別廣江父子

スルコト

潮聲交急艣日色動高桅一葦來晴日三行

長落大ナルコト萬壘

覆別杯山陽背指極鎮右迎顏開唯有故人

オホクノカメ清醪キ

潮聲交急艣日色動高桅一葦來晴日三行

ヨリサケ揚州客アリ

潮聲交急艣日色動高桅一葦來晴日三行

志ト言フ一人ノ曰ク

潮聲交急艣日色動高桅一葦來晴日三行

願クハ腰二十萬貫ヲ

潮聲交急艣日色動高桅一葦來晴日三行

纏ヒ雀ニノリ揚州ニ

潮聲交急艣日色動高桅一葦來晴日三行

ノボラント

潮聲交急艣日色動高桅一葦來晴日三行

天民云
八首情
是疾出
見昇平
豊乐気
家

小竹三
百鍊三
細時能
繞指弄
以為大
家

ナリ

意依々過海來

人煙過渡少海ヲスキ

入豐前

テ豊州ニハ人家ノス

回首猶曾寓維舟忽別州人煙過海少樹色

クナキヲ云フ傍山稠

傍山稠故國雖知遠今吾便欲愁醉來還自

山ノ近邊ニハ樹木乃

笑大地水浮漚

多クアル大地水浮漚

箱崎筑前博多ノヒカ

此ノ地球ハモト水ノ

廟門岌業面長瀾仰視雕題照碧灣長倚神

アハノウキタルヤウ

威伏戎狄新羅高麗指揮間

ナモノナリ

醉歸過崇福寺前

箱崎筑前博多ノヒカ

旗店扶歸不用燈松間沙路太分明榮公舊

シニアリ延喜ノ震翰

隱知何處認得夜魚呼粥聲

二係ル岌業門ノ高ク

龜井元鳳招飲賦贈

サカシナル貞離題延

藝城分手夢空尋雞黍今朝喜盍簪四海文

喜ノ宸翰ヲ云フ

章纒屈指一杯醴醑且論心高林擁屋鷓巢

扶婦人ニタスケラレ

穩積水當窓鵬影沈風樹知君同我感酒間

テカヘルコト榮公禪

有淚暗沾襟

僧崇西ナリ京ノ建仁

卽事似東道松永子登

寺ノ開祖夜魚水魚ノ

幾枕新茶陶客情昨來中酒廢杯觥蘆簾日

コト

薄搖無影瓦鼎風微沸有聲暑路養痾衣尚

發空尋ユメノウチニ

熟羈窓作字手常生閑評畫軸消長晝更欲

テ尋ホル盍簪アヒア

客情夕ビノ人ノ心ヲ

ツマル屈指文章ノテ

父ノシマシムルコト

キル人ヲ指ヲマリテ

採觥サカツキノコト

カゾフル醴醑ヨキサ

養阿ヒヨウキノヤウ

ケ風樹風シツカナル

シヨウヲスルコトナ

ヲ飲シテホヤマズ子

リ手常生手二常ニヲ

養ニト欲シテ親マタ

可愛

ス父ヲヲモフノ心ヲ

小竹云

云フ

南而先

可愛

長身元

可愛

可愛

有... 松田...

ホヘテヲラ又画軸工
ノマキモノヲ云フ

呼童取短檠

重五 五月五日ノコト
從行先生ニツイテヲ

重五似從行後藤世張

ル人蒲葉セウフ白蛋
シロキタマゴノコト

挿檐蒲葉午風香白蛋青梅薦客觴與汝同

霸家臺支那ノ人ハカ
タヲ呼ンテ霸家臺ト

斟赤關酒霸家臺下作端陽

云フ
盤桓アソビメグルコ

憶家

ト酒暈サケノシミカ
アル香闥女ノコトヲ

客蹤乘輿輒盤桓篋裡春衣酒暈斑遙憶香

云フ振鱗山肥センエ
アリ

閨燈下夢先吾飛過振鱗山

海中道ハサキニア
リマヘハ海中二面ス

同元鳳登高望海中道

西僻ニシノカタイナ
カ天橋再後ママノハ

松林橫截大洋潮萬疊波間碧一條此景何

シダテノコト

縁在西僻直須奴僕命天橋

織指ホソキエヒ天辺
エビノサキ匠心画カ

過元鳳題其女少琴墨竹

コト逐次生段々ニデ
キル爺文苦父元鳳ノ

織指火邊龍影橫胸中有竹一揮成匠心何

シム
陶然タノシムコト符

似爺文苦萬葉千枝逐次生

醉天五月十三日ヲ竹
醉日トイフ竹已醒

五月十四日飲于上村太壽宅

テ飲セントキノコト
ヲ云フナリ

把杯竹底意陶然正是晴意竹醉天竹已醒

五月十四日上村氏ニ
テ飲セントキノコト

時人卻醉竹風呼起醉人眠

ヲ云フナリ
淋瀝スミノミタハレ

題自畫山水

ントスルコト点漆画
ヲウツセシサマヲ云

收拾雲煙寄戲嬉峰巒滿幅墨淋漓休嫌點

管右府菅原ノ道真ノ
コト都府樓ノ跡菅

深欠妍麗免被人呼做畫師

謁菅右府祠廟有作

謁菅右府祠廟有作

碧海云
賦管公
如此扁
不為待

五山云
遊管
公胸騰
公在天
之亦
志西骨

廣クカタハラニアリ
 燦髮生レテヨリ禾タ
 何程モタ、マウテヨ
 リ讀ミシ國變ウツク
 シキイラ方翠綠ツリ
 ガノコト法王城テ
 ラノコト宰師道真取
 セラレテ太宰師トナ
 ル虚名名バカリニテ
 実ハ免賊モシコト
 ナリ掩柴荆シハンテ
 ツクリン門ヲ掩テラ
 ル衰藪賈キ役人トナ
 リシコト餘衛人物ヲ
 エラブコト門地イハ
 ガラノコト洞知アキ
 ラカニ知テアル沈痼
 十年モニ十年久シ
 クナララサル病ナリ
 蟠根試利器ムツカシ

都府樓唯看瓦色觀音寺獨聽鐘聲相公此
 句燥髮誦今日始向此際行想見傑構堆畫
 薨華鯨雄吼法王城宰師虚名實閉廢思罪
 卻掃掩柴荆儒生衰藪真罕事久矣餘衛門
 門地洞知沈痼須良藥銳意蟠根試利器酬
 知何暇恤人言奮搏自折凌雲翅為鬼為蜮
 奚足尤群雞一鶴宜相忌國瘁天數豈與公
 蟠鑑己矣又彤弓世態幾回浮雲變獨有威
 德傳無窮寢廟棟宇彌岐嶷祀典于今群北
 億顧視府樓空斷礎寺餘數椽亦頽仄行人

キモノヲ斬テ其カノ
善惡ヲコ、ロムル

雷軍左傳ニ楚宋ヲウ
ツ末急ヲ晋ニ告ク晋
ノ文公之ヲ救ヒ子玉
ヲ破ル老猴豊臣大閣
ノコトヲ云フ

温仙岳肥前島原ニア
リ黄櫨ハシノ木籠膝
門ハタケノウネノア
ヒタ茶城佐賀城ナリ
鍋島侯ノシロ

見要ムカヘテル、ナ
リ巨鬣クジラノコト
爾曾熟耳ニヨクキレ

テヲル筋玉アブラノ
タマ金龜玉膾ウマキ

田間拾缺瓦猶存相公看時色

望寶滿山城址

誰嬰宋壁控荆兵不怪晋軍徐出麓非餌
城漁九國老猴何得製長鯨

見温仙岳

黄櫨成洲隴塍間南望平々是海灣未至采
城三五駅忽從林際得温山

至佐嘉諸儒見要會飲有鯨肉之供席

上用所得韻戲作長句

巨鬣掀潮噴雪花萬夫攢矛海門譁肥海捕

拈起小 妬影郎 詞人終 猶延 五山云 余昔年 遊東興 路上作 云高俗 路向此

モノノ名他日此ノ他
日ハ此ヨリ前ノコト
ライフ塩藏シホズケ
ニシタル肉ヲ云フ運
路遐ウンソウノミチ
ノトウキコト先度調
島ノ先侯ナリ家陀封
豕大陀アシキ賊ノコ
トニ用エ多士多クノ
ヒト徂武日イクサノ
ナキトキ犀刀杜子美
ノ詩ニ見ヘタリ渠ヲ
ジラヲ云フ
高郎山ノ名高郎婦温
山ハ高郎山ノヨソト
アスヘシ此ハ高郎ノ
郎ノ字ヨリ婦ノ字ヲ
出シキタルナリ玉立
ヤツクシク立テアル
ヲ云フ盈夕水ノミナ

鮫耳曾熟何料鮮肉到齒牙片片肪玉截芳
脆金盞玉膾曷能加他日所食非真味鹽藏
况經運路遐君不見先侯戈鋌殘豕蛇此物
敢鬻上鍊又多士方遭偃武日取侑文酒愛
柔嘉羨君筆刀能掣渠碧海涯恨吾酒量不
如渠吸百川波
温仙歌
温仙温且秀高郎高且雄温仙空爲高郎婦
玉立對峙門望同一水盈盈情脈脈知他岳
神交飛越仙麓別起兩峰凹尖然莫是凌波

山東身 落虎殿 重語中 只 有不言 挑字在 吹簫琴 日馬蹄 風至今 衆人以 其夷之 恨余不 止子成 亦復有 此論恐 逢而人 之怒一 弁口嘴 愛憎係 之言 不可不 戒 瀟酒可 論

テアルコト風々情緒
ノ紆曲ヲ云フ
陰々木ノヲヒシゲリ
タル白黄ウクヒス
ノコト缺舌モツノコ
ト渠伊ウグヒスノコ
トヲ云フ
溜璃碧玉ノヤウニア
ホキコト参差次第ニ
ツテナリテアルヲ云
フ稅駕ウマヲトメテ
休息スルコトヲ云フ
檐頭荷物ノウチニ候
洲酒セツツノイタミ
酒倒樽タルヲツケシ
テ酒ヲノムコト繫纜
舟ノツナヲツナグニ
ト棘鬢俗ニ曰ク綱ナ

龜背嶺聞鶯
夏木陰陰擁兩枝黃鸝喚客發嬌歌喜他缺
舌喞嘲裏獨有渠伊語不訛
自大村舟抵長與距長倚十里
海水如盈瑠璃碧色屋參差岸樹隙欲說語
湖與膳城舟中少人知上國吾行已歷萬重
山稅駕瓊浦在今夕檐頭猶貯攝州酒倒樽
此際不復惜繫纜沙尾喚漁舟買得棘鬢長
兩尺

碧玦アホキ玉ノワ

映ハ環ノスコシ欠ケ
タルモノ雲籠イジン

館官棧ヤケレヨノニ
カヒ

概居家ヲ借リタルコ
ト檻首テスリノワヘ

静深シツカニフカキ
コト弛擔負ニモツラ

口スコト淺斟スコシ
酒チノムコト采碣ナ

ガナキニキタル

顔字額ニ書テアル字
故人親誅トモダチ

ノ武井景元ノ書セシ
トコロナリ鴻爪カリ

ガ雪ヘ爪ノアドヲツ
ケシ世ノ十カノモロ

到長崎

一分是海二分山夾海山為碧玦官樓
館家萬戶高低山色海光間

概居五首

小閣臨江口斜陽消檻首誰言欠靚深吾喜

弛擔負都市買鮮魚淺斟謀老婦來碣已十

日無此一杯酒

寓居視顔字故人親誅翰何圖鴻爪跡復寄

鷓枝安舊識存老姥曾憑有小欄吟魂呼不

起月波夜漫漫

情狀可想

キコトヲ云フナリ
琴唇口ト唇僮僕貞ヨキ

家来ノゴト長腰杭イ
子ノツサルモノ

隔蘭国ノ名ヲラシタ
ノコト駢蘭ナラベミ

ツルコト樹杪ホラス
ハ彩旗イロドリノハ

月色朗月ノケシキノ

ホガラカニウツケシ
キ下抵掌夕チゴノ口

ヲウツテ共ニハナシ
ラシテ遊アコト

別荘シモヤレキ青樓
遊女屋ノニカイノコ

纒得琴書庇卻喪僮僕貞旋置短脚鼎親炊

長腰一餐輒十起往往失飪京口腹為人

累回思愧平生

北指鳴蘭船南觀甌越船樓窓庫數尺臥闌

萬國天立市居貨物倉庫觀駢闐一竿出樹

杪時見彩旗翩

水窓夕多風又納月色朗客攜酒與魚風月

共抵掌一醉忽費騰不知客已往斜影猶在

窓臥聽柔櫓響

穎川氏邀我寓其別莊々臨圓山

五山三
客中一
宿處可
榻

詩人遊
碩少及
垂漢閣
見此等
作差隱
人意險
韻每句
押何寺
詩膽
五山云
一展不
縱自

漲位自
是子成
長伎
天民云
憂憂寫
冬筆力
自在未
以儀論
結之大
公衆

杏坪云
海外安
更在位
須知不
可先說

運風塵
ウツクシキ
イラカノツ、キヲク
ル燈点トモシビノ
イクツモアルコト

駭驚ハコヲヒラクコ
ト散映香物ヲヒラク
コト(爰)和名ノゼン
カツテ(一)架花ヒトツ

ノタナニアル花
ノコト(天水)交水ノ天
ニツ、キテヲルヲ云

フ(点)秋毫ヲ子ノトホ
キニアルノカ秋ノ毫
ヲヲキタルヤウ小ニ
見エルコト(望)遠ホノ

シノコト(脱)弓カ弓
ノフケロヲハサレル
喧嘩カマビスキコト
紅毛ヲラント夕國ノコ

ト防溢のミダリナル
コトラフセク(目)瞽ヲ
ホヒナルカメ(欲)膠ア
干ガニカハニテツケ

シヤウニ動カサルヲ
云フ(運)球タマヲナテ
ベシヤウニ見エルコ
ト(警)女ガマビスキコ

ト浙々風ノサムキコ
ト(梧)榭ハネツルヘノ
コト(蜀)産毛ノヲリモ
ノ(豹)韜兵書ナリ(小)醜

エビスノ人ヲ云フナ
リ
仏郎王ヲテンス国ノ
ナバレオン王ヲ云フ

太白ホシノ名ナリ(籀)
畧イタザノシシモツ
鑄其腸ハタノウチニ
知リテヲルコトヲ云

山莊暫寄讀書檠下視青樓連畫甍庭樹缺

邊燈點點夜深猶有按歌聲

借得山莊便作家眩筐散帙小生涯午眠乍

覺暉聲駭照眼凌霄一架花

荷蘭船行

碇淹西南天水交忽見空際點秋毫望樓號

砲一怒嗥二十五堡弓脫弦街聲如沸四喧

嘈說是西洋來紅毛飛舸往逐聞鼓馨兩揚

信旗防溢防船入港來如巨鼉水淺船大動

欲膠官舟連珠累幾艘牽之而進聲警警蠻

船出水百尺高海風浙浙點蜀旄三帆樹桅

施萬條設機伸縮如桔槔漆黑蠻奴捷於猿

外桅理條手爬搔下碇滿船齊噉吡墨發巨

礮聲勢豪蠻情難測廟謀勞兵營猶不徹豹

韜嗚呼小醜何煩憂日萬萬里逐利存貪饕

可憐一葉凌鯨濤譬如浮蟻慕羶腺母乃割

雞費牛刀母乃瓊瑤換木桃

佛郎王歌

佛郎王王起何處大西洋太白鍾精眼碧光

天付韜畧鑄其腸鷺食歐邏東拓疆誓以崑

頌書注釋

訓山易詩抄卷二

十一

松田藏

碧蓮云
奇奇
軍

天民云
氣機流
賜先押
願痕迹

結得不
窮

ア歐羅エウロツバト
ロシヤトヲ云フナリ
浮手アステンテヨル人
編行兵タイノウチヘ
イルハコト種々タケ
キ白血玄黃血ノイロ
ノクロキヲ云フ易ニ
其血玄黃トアリ鄂羅
ロシヤノコト願頌ア
ガリサガリスルコト
勢ノ上下セザルコト
ヲ云フ謀賊テシノジ
ヨウニ見ニケル人ノ
コト何不旗鼓當ハタ
ツツミヲ以テ戦ビニ
テ勝負ヲケツセザル
堂々サカシナル貞十
リ紙旗エビスノハタ
日無込太ニノナ
キコト泣金湯ウヲノ

カマノウチニアリテ
死スルヤウニ九死ノ
クルシミヲナスヲ云
フ大雪シントヘレナ
ノ戦ニ雪ニアヒテヤ
ブルヲ云フ方寸ス
コシノコト阿墨アメ
リカ国ノコト重閉門
ナドヲカタクシメテ
ヲクヲ云フ
七星春歌サケノ名ナ
リ重碧サケノミトリ
ニシテウツクシキヲ
云画橋ウツクシキマ
トノカウシ吾戸蚕小
サケヲノマヌト虽ヘ
トモ甜酒アマキサケ
泉醸イヅミノ國ヨリ
出ルサケ乃チイタミ
酒ノコト一掃サケヲ

崙爲中央國內游手收編行兵無妻子武趨
趨縮挺爲銃伸爲槍銃退鎗進互撞撞所向
無前血玄黃獨有鄂羅相頡頏頡頏潛遣謀賊懷
劍鋌王覺故與之翱翔能刺刺我不能以汝
主何不旗鼓當遣客即發陣堂堂絨旗蔽天
日無込五戰及國我武揚鄂羅如魚位金湯
何料大雪平地一丈強王馬八千凍且僵運
路梗塞不可望馬肉方寸日充糧王曰天不
右佛郎我活吾衆降何妨單騎降敵敵不敢
戕放之阿墨君臣慶成寅歲吾遊椅陽遭逢

蠻醫聞其詳自言在陣療金創食馬免死今
不忘君不見何國茂有貪如狼勇夫重閉貴
預防又不見禍福如繩何不常弱兵黷武每
自殃方今五洲休奪攘何知殺運被西荒作
詩記異傳故鄉猶覺教氣逆奚囊
七里春歌
重碧激澗漲長餅何緣命名喚七星脫孽虜
珀光送掌訝佗寒芒照畫橋吾戶雖小嫌甜
酒常恨泉釀不可口寔閑煩君更往除始覺
萬愁付一掃君不見我胸未能羅二十八病

百書三十一

訓一馬守少集三十一

十三

松田藏

ウレイヲハテフハ、

キト云フ

千解千首ト同シアヒ

ツ、キテ一段ヲナス

チ云フ松魚カツヲノ

丁押位ヒツビサルノ

方ヲ云フ

籬樓ヤクラロウノコ

ト信砲シルシノテツ

バウノコト両藩十

シマクロタメ両ハン

チ云フ

赤一炊メシヲタカヲ

ウチニタチマテノア

ヒダチ云フ

芳柔ウヲノヤハラカ

ナルヲ云フ細戦ケン

ヲスルコト

扇洲イツレダマノコ

ト外国人ノ館アリ

蒸ア子ヲコクコト

冥兒コノ国ノツンナ

艶妻ツクシキセノ

コト狐犀ヒサゴノミ

我腹猶堪藏北斗

長崎謠十解

火海松魚始上街火雲稍作亂峯堆連朝坤

位風方熟等待洋船入港來

入港西洋賈客船兼樓信砲數聲傳兩藩戊

卒森旌戟萬炬如星夜不眠

洋船豆大點琉璃未一炊閒到大磯館外拋

錨賀安穩舳艫送放佛郎機

金巖芳柔壓海眼百杯泉釀瀉真珠客誇拙

戰成高手昨夜三贏吳下奴

扇洲樓下盪漿逐碧檻紅燈閃玉卮試倚船

窓呼姊妹認他夜寒待胡兒

朝朝舉案與眉齊一狎與兒是艶妻看取心

情冰雪潔鐵漿不冝淡瓠犀

捧茗添香頤指中雙雙眼語意何窮洞房不

用煩傳譯自有靈犀一點通

盈盈積水隔音塵穿眼來帆阿那邊自慰吾

儂勝織女一年兩度迷郎船

髣髴銀橫夢一場尤雲帶雨任他狂眠醒罰

帳春如海銀鼎燒餘真臘香

杏井云 扇洲イツレダマノコ 外国人ノ館アリ 蒸ア子ヲコクコト 冥兒コノ国ノツンナ 艶妻ツクシキセノ コト狐犀ヒサゴノミ 犀ツノ 願指中ヲトガヒユビ ヲ以テ人ヲツカフコト 下双々眼語陳ノ後主 ノウツタニ眼語送杯 トアリ 織女ハタヲリヒメノ

笠山云 皆々着 新便人 如身涉 其境親 醒其受 何等華 刀

是竹枝 五山云 余昔作 深川竹 長其巾 三箇子 成現其 非神變

西州記ニ見ヘタリ
一港秋烟發曉波
風吹旗脚影婆娑
越船時

喚與船語似問今朝既髮麼

長崎雜詩

蒙街浮水碧莎館
靠峯青山約人烟
密市籠

潮氣腥兒童
諸漢語舟楫雜
吳舲誰信鸞塵

境孤吟倒酒餅

見姑蘇人楊兆元
酒間賦贈

萍水相逢且舉杯
醉魂恍訝到蘇臺
看君眉

宇秀如許猶帶虎
邱山翠來

劉溥卿因官事來
碕同舟泛遊

山東蒼波萬瓦愁
蘭漿載酒酒如油
紅搖波

影京僧袖碧閃雲
光蠶館樓何料異
鄉逢舊

侶不妨官跡伴閑
遊翹涼更擬攜餘
興亂日

紗燈滿閣秋

中秋

風動微雲暑未收
一尊待月且登樓
瓦光明

滅海山影旗色依
稀吳越府長缺短
衣成久

客蠻烟蜚雨又中
秋天涯醒醉同今
夜誰念

飄零獨此州

中秋後一日楊西
亭館舉觀月會聞
西亭

庚茶剛
本寺存
此則
一節不
能先甲
公與姬
之恨亦
嗚
正始之
後七八
感入眼
煉

天民示

不如狗
字直叙
定更而
此後如
能公志
翻詩定
叙盛誤
着莫傷
吳

五山云
後聯使
石楓走
且儂
機云成
字又字
獨字尾
先若若
心如

瓦先家ノヤウスヲ云
フ依菴遂クカスカニ
ミエルコト長缺刀ヲ
モツテ客トナリ四方
へ遊ビアルケコトヲ
云フ番烟蜚雨エビス
ノウチニテ烟リヤ雨
ニアヒシコト飄零ヲ
チブレテヨルコトヲ
云フナリ
新娶アラタニ毒ヲム
カヘシコト願館タビ

新娶アラタニ毒ヲム
カヘシコト願館タビ

千成亦
言兒女
無願似
王敦植

杏坪並
時為編
語所以
受聲則
不佳為
可平燕
花人尚
高言興
川紙葉
未庶忘
旗

杏坪六
傳記三
字水敬
余為改
作訓誠

ノヤド 小姑蘇姑蘇ハ
地名エソニ似タルエ
ヘニ小姑蘇ト云フ雲
霞香露ケモノ如キカ
ミ香ノアルキリ美人
ノコトヲ形容シテ云
フナリ
校書ゲイシヤノコト
袖笑ゲイキノ人名ナ
リ嫣然夕チヤカナル
カタチ封候風ノカミ
ノコト故々遲トサ
ラニヲリキコト
墨戲画ノコト輸他ヲ
トルコト娉婷セノコ
ト即研江辛夷ノス
リ泥裡釘江貫道ノ
画法ヲ俗ニ泥裡抜釘
ト呼フ
狹斜エウセヤノアル

新野
旅館良宵且宴煨紅燈綠酒小姑蘇對門秋
柳籠烟月憶到雲鬟香霧無
戲代校書袖笑憶江辛夷
舉袖嫣然掩袖啼玉釵敲斷酒醒時相思何
與封姨事阻卻郎船故故遲
席上墨戲戲題
醉墨輪他烟黛青和毫伸紙倩娉婷知卿曾
捧江郎研得似渠儂泥裡釘
碕人以狹斜為命見余詩時為綺語認

トコロノ街ヲ云フナ
リ綺語女ノコトヲノ
ブル詩句誘トバメス
ハメラル泥塑地獄
ノ名ナリ山谷好テ綺
語小曲ヲ作ル香道人
之ヲイマシメテ曰ク
綺語ノツミハ泥犁ノ
獄ニツル
縹衣ツマノコト
薄遊イサハカアソブ
陶滌タノシミテ憂ヲ
ナラフコト先人父ノ
コト春水ノコトナリ
直杖父ノ喪ヲツトム
ルヲ云フ傳侶トモダ
チノコト音容コハト
カタチヲ云フ
西遊九州へ遊ビシヲ
ナリ

以為真往々句誘余輒示此詩為解
誰疑山谷墮泥犁懶學樊川張水嬉唯使心
腸如鍊石不妨筆墨賦冰肌
未能茗椀換航船何復纖腰伴醉眠家有綺
衣待吾返孤食如水已三年
余薄遊寫憂晝間詩酒陶滌夜輒夢先
人感而有作
九國山川遊不四三年直杖尚餘哀誰言旅
館無儔侶夜々音容入夢來
西遊橋下

腹港長崎ノコト戸

發長崎赴肥後

個辺ドコノトコロデ

瓊港山圍萬戸烟纒過嶺背海茫然直西空

志懲後ノ戒メニ志シ

闊雲黏水於越句吳若個邊

ト同シ便道チカミナ

舟過千皺洋過大風浪殆覆得上嶽原

ナリ盲風トキカゼヲ

宿漁戶賦此志懲

カス托工セントウノ

賴子發碇港八月日念六便道赴東肥臨岸

コト護短已レノ短オ

買購艘説是千皺洋波紋如細穀解纒未羊

ヲカクス敗衄ヤブル

時雲行稍捷速指點温任顧黑氣如蓋笠須

ムル掀翻ウゴカシヒ

更海水立盲風撼坤軸舵工強談笑護短諱

ルガヘル懇吏胥賤シ

敗衄風力愈狂驕鯨鼉交怒蹴濤勢吳越來

キ役人ニタノムコト

萬里一沓蹙舟爲之掀翻繫泊欲向孰舟人

飯丁人ヲヤトフルコ

腕欲脫搖櫓達嶋隩叩門懇吏胥就丁負囊

ト崎岨山坂ノムツカ

籠崎岨踰礮礁蒙茸過撲檄漫白見崩沙澁

シギトコロヲ云フ樸

黑厥絶谷照昏有炬火救饑無饘粥勉海度

撤小木ナリ羊腹山ミ

羊腸猶勝葬魚腹遠火認宿所弛擔漁人屋

チノ曲リタルヲ云フ

燂湯洗脚跟下飢燒脂鱗驚定方成笑痛覺

魚腹水ニ入リテ魚ノ

卻欲哭遠道胡爲來非宦非販鬻汗漫自取

食トナリテ死スルニ

苦反顧眞悚慙作詩抽囊筆鯨燈伴單獨

マサル他擔荷モツヲ

泊天草洋

ヲロシテ休ムコト膳

雲耶山耶吳耶越水天髣髴青一髮萬里泊

ハ乾魚ノコト非官上

似テイテ分リ兼ルヲ

ニテ往來スルモハア

遊第一

杏坪云 更事感 悲之言 不獨幸 奇語商 結句亦 見西陸 冥事識 海有力 北條子 誤以此 詩爲西 遊第一

五山云 子讓服 高余亦 皆取置 詩話中 實為絕 唱 天民云 赤一旬 得之於 意匠之 外 機云腰 恐陽若 傍誤 九節度 崇文劉 奉立

アルアト警見チテリ
ト見ヘタルヲ云フ太
白屋ノ名百窓マドノ
前ニアルヲ云フ
咏懐古跡古跡ヲ咏ス
ト虽尺懐フトコロ殊
ニソノ咏ヲ指玩セハ
推スベシ提封ソノ封
疆ヲ平ケキ云フトコ
ハ池潢行潦之水也ト
注シ雨マドノ水ヲ云
フ彈丸國ノ小ナルヲ
云フ九節度郭子儀九
節度ノイクサ鄴ニ潰
ユ飛輓車ヲトバスル
コト一旅五國人ヲ一
旅トナス折戟沈沙唐
詩ニ見ヘタリ昔シ戦
ノアリシヨリノコト
ヲ云フ距堙土山ナリ

舟天草洋烟横蓬窓日漸没警見大魚波間
跳太白當船明似月
詠懐古跡短歌
一岳突出壓大洋全國提封皆其腰中有危
礁最斗絶弄兵誰會據池潢彈丸煩舉九節
度兩歲飛輓糜餽糧回看一旅取天下巧拙
如注異金尾折戟沈沙二百年距堙猶認屯
人馬最憐孤墓園松楸父老于今說故侯崇
文未捷遺劉雍惜禽虎臣貽狗偷唐憲宗遺
高崇文詩
賊戒曰汝如不捷當遺劉雍崇文奮戰勝

故侯唐津ノ城主寺沃
志摩ノ守此時ニ国除
カル

舟中所見

送迤山ノケリタル
コト碧玉環山ノノゲ
リタルコト環ノ如キ
ヲ云フ
教授官ノ名先人父ノ
コト大海日向洋ノコ
ト舟樓恒温江陵城ヲ
治メ長康ヲ願テ曰ク
迤ニ層城ヲ望メバ舟
楼カツミノ如シ雪泥
東波ノ故夏雪水ウキ
クサノ偶然アヒ逢テ
カ如クヲ云フ辰鷺盟
詩經ニ見ヘタリ直友
喪服ヲツトメシコト
ニ用エ
提封土地ノ境界ノコ

温山迤面阿蘇山々肌透迤碧玉環滙得海
波開一鏡相臨自照兩烟髮
熊府辛嶋教授招飲先人之友也賦此
奉呈弁贈在座諸儒
避風火海舍舟行蘇岳相迎先眼明银杏揮
天知故國丹樓拔地見層城雪泥聊記眞鴻
跡萍水新同振鷺盟苴杖三年成往事忽逢
父執淚縱橫
謁加藤公廟一首

肥後文
学ノ教

而如此 倭跡平 有賊泳 却使遠 人先着 鞭 杏坪云 三詩不 相下詞 力動人 又云二 勝美夏 桃字最 天民云 不爲虛 典切子 成深於 足字万 見也 赤心勝

ト標燕國ノ乱レシテ
云フ居然リツバナル
コト虎負偶勞ノ猛キ
コトニ用エルナリ百
推高サ一丈長サニ丈
ヲ雉ト曰フ羅林朝鮮
ノコト双離朝鮮ノ二
王子臨海順和チ云フ
戚屬親類ノコト清正
ノ母豊公ノ母ト從弟
タリ清正五歳ノ時ニ
豊公ノ母ノ家ニ養ル
標姚霍去病標姚校尉
トナリ句奴ヲ征ス擧
驍馬ノ鈴ヲアガル戰
地ニ向ビシヲ云フ結
髮幼年ノコトヲ云フ
漢ノ李廣幼年ノコト
ヨリ軍ニ門ヒシカバ
軍中ノ人皆ソノ名ヲ

提封當日關標燕形勝居然虎負嶠熊府城
樓營百雉雞林毛羽捕雙離鐵戈冒雪纒存
指銅面衝風故惜鬚眇視跋與人競禱靈威
卻不応遺孤
起身戚屬是標姚早向邊城遠舉鑣結髮軍
皆知李廣禁啼兒尚畏張遼有巢窠料鳩因
鵲生子誰言狗續貂空使遺民嚴伏臘蘇山
雲霧恨難消
南遊過菊池村
菊池村老兩三家離落秋風見暮鴉世守芳

作宛美 是如何 五山云 與敬子 厚三觀 公理文 同安傳 宗家事 不得下 質

知ル張遼見童モ張遼
ヲ畏レテ位ヲ止ト云
促句詩促句ノ恠ハ三
句ゴトニ韻ヲカヘテ
三登シテヤム松橋肥
後八代ノキタニアリ
星江北斗星ソノ他ノ
星ヲ云凍蠅冬ノハビ
寒クシテ動ケコト
アデギ又紅柳アサ日
黒浪門クノセド西
北隅長嶋ト夾ム海突
ナリ
羊腸ツハテオリ曲リ
テアルラ云フ雲嵐ケ
モノカハツテアル山
郡辺トコガ五家村肥
後東隅山間ノ別地ナ
リ
一潤ヒトツノタニ平

根全魁節翠楠未必勝黃花
自松橋上舟作促句詩
松橋驛畔候舟乘星斗滿天夜氣凝寒臥舟
腹如凍蠅天明繫纜天草嶋々民羊以魚代
稻炊飲買魚々味好南望海波閃紅璫礁影
起伏如浮鼉說是薩州黒浪門
踰綱樹嶺
阿蘇山脈盡南奔右折羊腸扼海門回望雲
嵐如疊浪那邊應是五家村
過肥薩界

貞書三三三
訓山陽寺少系上
十八
松田載

赤タヒテカニワカッ
幾股イクツニモ分レ
テナル涙水ノ流ル
、貞

吹倒人風ノ急ナルヲ
云ア真色夕方ノケシ
キ墟落村ノコト少
蹄輪馬車ノ往來ガス

ケナヒ豆料カムリカ
サノコト料ハ笠ノ輕
ケ本ルナリ暗行ケテ
ムキヲエケ群呵噴ホ

シヒマ、ノ、シリイ
カル無烟氣火ヲタカ
マコト松肪マツノヒ
テ吹呻ツナルコト有

誰馴知リ人ノナキ垂
孤男子生レバ蓬矢衆
孤ヲ以テ四オチ躬ル
業孤ハクツニテ作ル

弓ナリ歌々小明ノ貞
北堂母ノコト汗漫四
方ヲ遊ヒアユミコト
又欲銀髪カ白クナル

老人ニナリシヲ云フ
騎虎虎ニノリタルガ
如ク中塗デハヤメル
コトノデキ又ヲ云フ

咬巡アトヘサガルコ
ト

危碣アヤウキイハ決
皆マナシリヲサキヲ
遠クヲ望ムコト鵲影
ミサゴ鳥ノカゲ東城

ノ詩ニ香ニ天低鵲没
虜青山一髮是中原ノ
意ヲ用ユ

重陽九月九日ノコト
征衫タビノ衣蜜酒ア
ミキ酒

五山云
胸宇豁
大故能
作此語

一澗平分南北州亂沙深草兩邊秋曾無所
屬唯溪水幾股潺湲隨意流

入薩界遇雨
秋雨來不已秋風吹倒人程長苦日短前路
問頻々已踰肥嶺坂還緣薩海濱真色生墟

落道上少蹄輪笠糾舞離首袞袂濕透身扳
脚泥淖裡又遭石齒齧暗行至關下關吏肆

呵噴乞宿野人屋雙膝屈不伸破竈無烟氣
松肪照積塵僵臥不可寐起坐獨吟呻離國

幾亭驛舉自有誰馴桑弧從素願不必說苦
耿耿每繫念北堂有老親屈指待我返愆期

已廿旬汗漫竟何事我鬢亦欲銀寧能可中
止勢與騎虎均路難吾已分何為自逡巡勉

起裏吾足鳴鴉已報晨
阿嶠嶺

危礁亂立大濤間決皆西南不見山鵲影低
迷帆影没天連水處是臺灣

逢重陽二首

蟬聲夾路亂松長偏愛征衫生廻涼野店迎
人勸蜜酒報吾今日是重陽

頁書三王畢

副山陽詩少卷二 十九 松田

機云誰
何作如

獨語
懷旅中
時有此
况情狀
定然

音坪云
骨搭似
杜

小竹云
試下四
何多少
議論問
出音治

萱堂母ノコト空房妻
ノコト空トハ夫ガ外
ニアリテ留守中ユハ
空ト云フ蓬首髪ヲミ
ダシテヲルコト
商畧ハカリカンガヘ
ル南洋ミナミノウシ
仙代河薩摩ニアリ日
向ヨリ来リ西流海ニ
入ル逆旅ヤドノコト
擔登荷物ト笠ノコト
如瀝瀝ハ水ノ名酒ノ
多キヲ云フ提挈手ニ
サゲル履津ナガサキ
ノコト友聚友人ガ賤
別ニヲクサシモノ瓊
漿ヨキサケ芳烈ニホ
ビノヨクシテ氣ノツ
ヨキ缺月未ダマトカ

ナラザル月渡沙マフ
良
家郷乃疊山故郷ハ多
クノ山ノホカニアリ
玄門渡玄海ナダノコ
ト霜候早シモノフル
ノガハマイ已応班菊
ガマダラカニ花ヲヒ
ライタ
石曼子明ノ人嶋津ヲ
呼テ石曼子トナス蠶
食蠶ノ糸ノ葉ヲ食フ
ガ如ク九州ヲ追クト
ルヲ云フ酒ノ水ノ盛
ナルコト抗海口海ノ
入リグテヲトメメル
衡北斗山ノ高クシテ
屋ノトコロニ至ル豎
子童子ノコト人ヲ罵
ルノ聲蓋シ豊臣秀吉

短髮萱堂道路賒空房蓬首更天涯西風寄
吾生三十九重陽幾處黃花泛酒觴商畧登
高誰第一薩山盡處望南洋

宿仙代河

魁宿逆旅卸擔簪滿室歌呼酒如瀝言是重
陽正會客不顧孤旅守寒燈吾自有酒遠提
挈獨酌微吟酬佳節瓊津友贖是瓊漿汝酒
似否此芳烈缺月窺檐影婆娑今夜瓊津定
如何

薩州重陽

客路重陽日家郷萬疊山春歸方北筑秋老
又南蠻濁浪玄門渡炎沙白水開故園霜候
早籬菊已應班

石曼子行

石曼子樹下兒安辨孰雄孰是雌蠶食九州
如風雨何事此處忽降旗巨川滔滔抗海口
回看疊嶺衝北斗如此山河奔不守全國舉
納豎予手城下雞豕真浚怨海外鷹犬何獨
奮連枝之際偏樹恩啣報何暇懷悲忿混一

後全限 不如前 羊 小竹云 菅翁東 見自注 故有此 許耳結 自可謂

ヲサスナリ城下雜系
シロノ下ニテ雜系ヲ
殺シ其血ノス、リテ
盟ヲ結ブヲ云フ海外
鷹犬朝鮮ノ役ニ嶋津
氏切勞ナリ混一天下
一統スルヲ云フ太平
交十寺ハ即チ豊公ノ
宮ニシテ義弘末降ル
トコロナリ
倒瀾ヌナル、波破陀
山ノケハシキ貞弱冠
ニナヲ弱トイ、冠ヲ
ツクル八州關東八州
ノコト豊偉オホヒナ
ルコト蜻蜒尾日本ヲ
蜻蜒洲ト云フ日本ノ
國ハツレニ往キシヲ
云フ
寒螢ス、ムシノコト

有機驅除先寺名太平豈偶然君不見西南
由來淵藪苑人傳個裡匿老佛石曼子下見
記明建文帝後呼老佛其詩有平洛西南
四十四句
狹裔行裔也古訓而據今字耳今覺其
信然故作此
肥山如怒浪薩山如倒瀾翠碧坡陀疊堤防
道在山上不知山々峽南窮地勢穿左右顧
視海波環弱冠曾踰橫河水八州之野何豊
偉寧知二十余年後双脚末上蜻蜒尾
途上

子成能 宮風土 使人宛 見其境 徒詩 家所不 必用意 小竹云 余嘗結 治子鄉 無亦往 々歌吟 如此結 句

嗣后四 字作換 櫻庭果

唧々虫ノナク声重陽
九月九日ノコト瓜架
ウリヲウヘシタナ著
黄花キナハナカサイ
タ
可憐生アハレムベシ
生ノ字別ニ深意アラ
ス竹策竹ノツエ果下
小ナル馬ナリ高サ三
尺ニシテ果樹ノ下ニ
テ垂ルヘシト東夷傳
ニ見ハタリ
逆旅旅人ヤドメコト
蛟蜃氣蒸騰氣樓ノコ
ト列肆鬻見世ヨ列子
テ売ル賣船商人ノ舟
行李荷物ノコト側肩
累跡カタヲソバダテ
アシヲカサヌル雜沓
スルコトヲ云フ舉止

寒螢唧々雜鳴蛙村驛秋風馬影斜節過重
陽菊未發卻看瓜架著黃花
所見
薩南村女可憐生竹策芒鞋趁曉晴果下載
薪皆牝馬一人能領數馱行
麈洲逆旅歌
蛟蜃氣蒸萬家煙對岸岳影壓城闐京貨蠻
琛列肆鬻賈船中雜琉球解吾來津樓卸行
李九月葛衣暑未已豚肉竹筍旅飯腥寄身
側肩累跡裡舉止便儂認攝商語言嬌軟知

頌書王釋

訓山陽詩抄卷二

二十一

松田藏

等字如
何
五山云
逆旅
賦得木
眞
既道不
可說却
說愈見
不平無
脚之態
可想然
亦知若
中有樂
處
小竹云
長崎語
首々
皆沈薩
聲詞首
々皆杜
其風俗
向再

便優起居動作ノ敏捷
ナルヲ云フ 頼タヲ
ヤカナルヲ云フ 蹴踏
チマソリヲソル、コ
ト尺五朋薪ハツミテ
アルユヘ一尺五寸バ
カリノ明ツドリ
團結千人ヲ團ト云フ
人ノアツマリヲル
整肅ト、サヒヲルコ
ト淡婆姑烟草ト同シ
俘獲孫昔シ朝鮮ヨリ
トリコニセシ人ノ子
孫密陶爲活瀬戸物ヲ
ヤクヲ業トナシ活計
ヲタツルコト
南客琉球ノ人市郎ア
ナノミセ牙々上下ノ
齒アピアシハルノ良

京妓蹴踏自憐一書生食時手席出爭履萬
里誰迫爲此行逆境未可說不平閑啓行筐
抽書讀堆薪撐檐尺五明
薩摩詞八首
鄉兵團結百餘區帶箭人交荷鋪夫茅舍櫛
籬差整肅家家多種淡婆姑
路遇朝鮮俘獲孫密陶爲活別成村可憐填
得扶桑土造出當年高麗盆
相逢南客市郎間言語牙牙雜漢蠻御墨京
毫請價直自稱兩度入燕山

五山云
似詭外
國竹枝
詞

詩思如
水無料
不盈

燕山支那北京ノコト
一碧瑠璃ミドリニ見
ヘルヲ形容シテ云フ
辞髻髮山ノイタハキ
紫宸嶺山ノコト
劉郎劉禹錫ノコトヲ
サシテ云フナリ
一枕仙遊那戦ノ盧主
ノ夢ヲ云フ華胥夢中
ノ国名五色魚和名イ
トヨリタイ
太醇醲ハナハタヨキ
サケ下物サカナ種龍
竹ノコノコト
白水白水ハ泉ノ字ナ
リ薩州ニ出水ト云フ
地アリ出水泉ト邦音
同シ故ニ先生白水ノ
字ヲ借用スルナラン

櫻山突立海灣間一碧瑠璃擎髻髮鹿子城
中家幾萬無窓不納紫孱顏
海門山外矯輕鷗鷗背長天一色秋憶得劉
郎舊詩句烟波深處是琉球 結句錫全可
一枕仙遊萬斛珠賺他王子伴華胥中山應
有龍陽泣唯愛扶桑五色魚
南客醒顏北客紅幾杯琉酒太醇醲更驚下
物尤難獲十月盤娘見揮龍
螺青闊畫兩脩蛾六拍齊諷白水歌誰謂銀
簪學時樣兒家要壓鬢髮參沙 薩有泉 諷六調
子 三 四 用 諷

貞書三

貞書三

二二

公日

燕山陽書金卷一

花田

前サツシウニハニツ
ノヘコ哥アリ

其兒謠薩藩勇悍ノ少
年各社ヲ結ビ之ヲ共

子組ト云フ衣至耐衣
足ノスネニ至ル衣ノ

短キヲ云フ袖至腕衣
ノ袖ウデニ至ル袖ノ

短キヲ曰フ秋水方ヲ
形容シテイフ辞ナリ

北客肥後ノ加藤ヲ云
フ古謠ニ見ヘタリ

蕉衫シヤウフ緩帶ヲ
ビヲユルクシメテヲ

儀晋ニ執ルトユロト
ナリナホ南音ヲトル

晋侯曰ク祭士風ヲト
ル本ヲ忘レサルナリ

ト遂ニ之ヲ叙ス今國

是豈今時之詩
小竹云一時賦
一作極風俗
行闕世道不唯
辭之奇舌
天民云筆力矯
健詞氣跌宕前
後々詩如寒暑
之寒暑之寒暑
文化自非深
於古來府者不

前其兒謠

衣至耐袖至腕腰間秋水鐵可斷人觸斬人

馬觸斬馬十八結交健兒社北客能來何以

酬彈丸硝藥是膳羞客猶不屬饜好以寶刀

加渠頭好々貞也

後其兒謠

蕉衫如雪不愛塵長袖緩帶學都人怪來健

兒語言好一操南音官長噴蜂黃落蝶粉褪

倡優巧鐵劍鈍以馬換妾髀生肉眉脊解剖

壯士腹

雜詩二首

國故多高木天秋未隕霜嶽烟連市黑海氣

抱城黃猪肉盤有脆蛇皮絃索張取醺醬酒

勁不識是他鄉

地壓蜻蜒尾城馮蛟鱷頭浮雲橫呂宋惡浪

撼流虬寒草常春葶賈船或越舟羈孤猶有

喜十月未披裘

途中寄懷茶山翁

征帆已歷飛燐國旅食選同流鬼蠻解道七

記七言ノ詩ニテ土地
容スヲ記ス

櫻洲薩ノサクラジマ
江門江戸ノコト同醉

侶ムカシノ酒ノ三ノ
トモダチ一矢ヒトタ

ト突フテ咄ラスルヲ
云フ

薩城サツマノト

小杜停車小杜ハ杜牧
ノコト杜甫ニ別ツタ

メニ之ヲ小杜ト云フ
其詩ニ停車坐愛楓林

晚霜葉紅於二月花ト
アリ

田百谷小田良平百谷
ハ其号ナリ巨勢巨勢

金岡ノニト領陸晋ノ
顔愷之末ノ陸探微ト

言風土記 憑誰呼致老茶山

鮫嶋伊知地二子邀飲余於港上酒樓

伊曾識余於江戸者

櫻洲山色水烟渥日落津樓酒半酣廿歲江

門舊醉侶相逢一笑薩城南

題小杜停車圖

林楓映發鬢邊絲憶起江潮暈玉肌絲葉曾

題惆悵句秋霜又有勝花時

觀田百谷摹古畫引
逸矣巨勢傳顧陸佐家世守又獻足符氏近

言覽先

リ任家藤原経隆土佐
守ニ任セラル子孫皆

画名アリ狩氏狩野正
信其子古淡眼元信画

ヲ善クス宋流狩野永
徳孫探幽斎ニ至リ画

風一変ス就鼓ヲトコ
ヘテ振ハサルコト田

老山山主木村塾氏ノ
門ニ入り後千一変ス

世三之ヲ四条家ト称
ス燦電目ノ光雷ノ爛

然トカッヤケヤウニ
アルコト機軸ハタヲ

ナル具ナル別ニ一法
ヲ出スコトヲ云フ冥

翁吳春十リ無村心舉
ノ門ヨリ出ト虫モ画

風ヤ、俗ナリ空疎学
問ノナキコト殘膏騰

小竹云
奇刺東
坡石鼓
之垂流

學明北宗末流飢餓厭衆目圓老慧眼爛電

光一掃陳腐出機軸渲染直師造化工畫苑

終獲中原鹿躡起對疊唯吳翁數筆傳神更

敏速恣門一開便空疎爭擬殘膏與贖顏豈

無輕妙鏡浮花不見沈著石沒鉄媚今易得

萬犬應學古寧到千兔禿入室操戈自有入

後勁今見田百谷一齊不勝衆楚咄曰舍家

雞貴野鷺慨然擔簦再圖南々薩人家多藏

畚苦向蠹餘求師資詎能午後甘奴僕吾亦

觀畫風好同搜尋奇蹟極幽隩萍蹤相值覽

馥古人ノ殘リヲ云フ
石没鐵矢ノ石ニ入り
タルコト筆カノツヨ
キヲ云フ万犬一犬美
ニ吠ヘテ万犬声ニ吠
コル世人ノ定議ナキ
ヲ云フ千鬼多クノ筆
ノコト入室操戈何体
ノ曰ク鄭康切ハ吾ノ
室ニ入りテ吾ヤヲト
リ以テ我ヲ伐ツ弟
ノ師ニ勝ツヲ云フ一
齊孟子ニ見ヘタリ
曹別詩ヲトメテ別
シコト享々タカキ貞
櫻洲サケラシマナリ
穀港麋城ミナ薩州ニ
アリ羊日程羊日ノミ

州城旅館燈連榻宿君技已過餘子肩何
難安坐饜梁肉遠道胡爲而來哉可知虛心
盈其腹心摸手追吸精萃譬之買玉而還積
乎生五斗愧折腰不辭鞠躬借畫幅志篤學
勤終有成拔戟成隊非君孰留歌別君吾何
心寄聲好事倒筐篋
發薩留別百谷
滿帆斜照映櫻洲孤影亭々尚岸頭他日難
忘秋盡日與君分手薩摩州
書事

傳也實
也一首
中供備

天民云
經營
權當
於筆墨
外見之

千ノリ折包アロシキ
物ヲ負テテヲルコト
行脚僧タビシ腹凶ズ
オホヒナル只猿臂手
ノ長キヲ云フ漢ノ李
廣人トナリ猿臂ニシテ
善クユミイル傑狗劇
通ノ傳ニ距ノ犬ハ堯
二吠ヘシムベシ堯不
仁ナルニアササルナ
リ犬國ヨリ其ノ主ニ

教港麋城羊日程爲貪利涉買舟乘打包負
笈人多少中有琉球行脚僧
鎮西八郎歌
兩日爭天々無光吾射一日墮扶桑誰掣吾
肘不得發黑風壓城劍折鐵當々源家第八
郎射可凌羿猿臂長架狗吠堯豈得已猶勝
伯也學豺狼琉球彈丸不足當吾大羽箭聊
且戈取救死亾蠻酋納女留將種罪熊入夢
啼嗶々膂力類父好身半謀賊有國眞天王
賴生南遊薩山陽偶與蠻客同夜航爲語太

杏坪云
十郎止
郎當八
郎則恐
高所魚
關

小竹云
赤四
轉々々
皆出人
意表
五山云
結句脫
昭老社
極妙

可鋪赤
水圖
欲問前
人記若
詩有知
此無

非ザルニ吠ユルナリ
彈丸國ノ小ナルヲ云
戈取射リトル雷首工
ビスカカシラ龍能男
子ヲ生ム夢噲々泣ク
コハ奮力腕力ノコト
賴生先生姓名ナリ
春諦秋嘗ハルノマツ
リ秋ノマツリ箴冠裳
貴キ人々ノ多ク集リ
シコト一官睡不顧爲
朝滅人ノ官ヲ辞シテ
受ケザリシヲ云フ龍
驥龍ノヲドルガ如ク
勢ノヨキヲ云フ雞口
牛後寧口雞口トナル
モ牛後トナラス大國
ノ賤臣トナルヲハズ
ルヲ云フ郎當志ヲエ
ガルノ良南天荒古ハ

荆楚ノ地材弟ヲルモ
ノ鮮シ偶選中スルモ
ノアレバ之ヲ破天荒
ト謂フ
遊蹤アリビシアト決
旬間滿十日バカリノ
アヒダ依々思フ良
臨眺ノソミナガメル
一嶺龜嶺ノコト四國
肥薩日隅ノコト破視
ニランテミル破抜山
ノタカキコト指點ユ
ビサシヲシテ教フル
ゴト廣蒞アツマリム
ラガル溥泓水ノアツ
マリヲルコト列仙森
王立山ノ並ビヲルヲ
云フ軀幹人ノカラダ
脊管セノコト泉秘山

廟祀始祖春諦秋嘗箴冠裳憶公一官睡不
顧絶海雲浪自龍驤縱使公助乃姪起何異
十郎自郎當雞口牛後公所擇一嶺破得南
天荒卻有姪孫開封疆隔海魯衛並永昌一
宗慶澤何洋溢非綠源泉分天潢唯恨封冊
由殊俗使公有知贖眼張作歌屬客々已睡
女牛低地海茫々
生豹子奔天王者乃姪也
姪孫嶼津氏始
封之祖
大隅道上

兩山南北峙遙青各有兒孫遠膝橫銳首豐
頤酷相肖海門是弟霧州兄
鴻雁南飛吾北還遊蹤如夢決旬間依々獨
有櫻州影露面雲端送出關
也
過龜嶺臨眺諸岳益肥薩日隅分界處
一嶺蟠四國瞰視萬山低雄拔者五六指點
自不迷櫻岳在吾後依々未分攜阿蘇在吾
面迎笑如相溪溫山與霧嶠俯仰東又西何
圖九國秀擥箴擁馬蹄肥隅兩灣海溥泓碧

南書三三

南書三三

二六

公由

水ノケシキ照水一音

温嶠牛清ニ泊シ屏ヲ

モヤシ水ヲテラス水

旅ノ奇状異形ヲ見ル

僕語スグレタル詩語

勢ノサカンナルヲ云

フ一衝狂韓文公華岳

キノボリ其絶險ヲ見

テ狂氣ノ如ク慟哭シ

テヤマサリシト云フ

改轅車ノナガヘヲ向

ケナホシテ北上セシ

ト思フ雷震詩文ヲ入

ルハトクワラ雷テ外

へ出ズル蛇手蟄ヘビ

ガ未ダ穴ヘ入ラヌ多

椽米ノ沢山トレタル

コト

肥州肥後守清正ナリ

腥風ナマゲサキ風イ

クサノコト蜻 日本

ノコト五指爲 補手

入老婆腹聯翩雄傑皆肺腑中有阿虎猛於

虎食牛氣萬象兪軍中喧傳鐵槍名何知

將材任旗鼓雞林軍鋒如風雨可恨同事是

重謁加藤肥州廟引

腥風吹裂蜻蜒羽誰能五指爲綴補金鳥跳

入老婆腹聯翩雄傑皆肺腑中有阿虎猛於

玻璃列仙森玉立鑑貌整冠弁譬之人軀幹

腰尻與腹臍此嶺是脊脊表裡道程齊吾今

上其頂右挈又左提靈秘無遜隱何異照水

犀厚福享可愧寧無詩句題恨吾無傑語空

吐氣如霓天風吹衣袂我馬亦長嘶欲笑一

衝嶽當時狂昌黎

再入肥後

改轅恩北上雷震又東肥山沸硫黃氣水生

苦紫衣既又虫未蟄多椽鶴群飛旅館多灰酒

誰能不憶歸

杏坪云 滿胸史 吐露此 其水毛

五山詩 史天民 云筆々 靈活若 助若有神

与登廟 意此更 小竹云 一韻 底每 視如爲 此詩誤 音 珠 二絶亦 小竹云 何也 人許及 等時與 云此

目トナルヲ云フ雜林
朝鮮ノ別名賈賢商人
ノ兒小西行長ヲ云フ
段疑五代梁ノ段疑王
彦童ヲ諷ス画地伏見
地震ノトキ清正門ヲ
排シ人ヲ太閤ヲ見テ
石田三成小西行長ノ
罪ヲ白シ旦巳レノ寃
ヲウツトフ雲怒イカ
リ止ムコト
熊基肥後ノ態本ナリ
砥下如砥石ノ平ナル
モカナハ又青無青
ヲサ阿蘇肥後ノアツ
山ナリ
長短亭長キシクワヤ
短キシクツギヲ云フ
田何路トコノ道ヲ往
ケバ馬関雀港ヘユク

輔唯靚白鬢存頰頤誰知赤心滿腹肚猶幸
泉路見舊主不論堂構愧乃父猛似夜叉怖
兒童慈如菩薩感俘虜祠廟翼翼倚郊鳩吾
曾兩度拜廊廡祠樹缺處見熊城想見君親
督百堵
發熊基
大道平平砥不如熊城東去總青蕪老杉夾
路無他樹缺處時見阿蘇
入豐後
行盡東肥長短亭故鄉猶隔萬山青馬關鶴

此山久 語可概 其形 賦芳走 作向果 走猶

テアラ 地經地理ノ
書物ヲ云フ
歷々多クアル貞匠歳
一ケ年ヲ云フ植垣ツ
正ラトツメルコト意
忘々コノロニシトフ
コト置比筑前羣北ノ
郡ニアリ両挂帆ヲタ
、ヒ帆ヲカケテ此地
ヲ舟行ス
靚皴皴山ノ屈曲シテ
ヲルトコロガ見ヘル
又人尊長ノ称ナリ靚
牙キバ竦立ソビヘタ
ツ然アキラカナル
コト岐路ミナリ別レタ
ルトコロ靚山ノ顛
キヲ云フ出茂見ヘタ
リ隠レタリスルコト
ヲ云フ

巷由何路獨別寒燈看地經
過二重嶺
青山歷歷多識面匝歳二肥遊已倦欲別如
今卻關情植節嶺頭意戀戀羣北海開鏡半
函憶曾南遊兩挂帆
過坂黎嶺望阿蘇山
路繞阿蘇腰不見阿蘇首今朝雨霽雲又開
日照三峰靚皴皴一峯尊嚴是丈人一峯肩
隨在其右別有一峰似鋸牙竦立其左爭雄
秀粲然要我爲快靚唯恨一笑輒背走岐路

類書三十一卷
別
山
二
十八

左作在
符如何

高低 夕カヒク

巨防才キヒナルツ、
ミ画封疆國ノ界ヲカ

ギル弥望遠クヲシワ
夕スコト黃茅カヤノ

生スルノミニテ他ノ
草木オキヲ云フ蜀黍

トウモロコシノコト
封狼ヲホイナル狼空

然 沙ノ貞天荒天ノ
ヒト 濛々際遠ケノク

ラクシエルトコロ
下瞰 クダシミルト云

フコナリ
解道期セズシテ相遇

コト芭鞋アランシ鬢
飄飄髮ノ乱レテヲル

小竹云
撫慈當
作吹

高低頻回看鬢髮出沒猶在後

九重嶺

山脈東北來隱然如巨防豐肥其左右連山

劃封疆蘇岳尤隆起散漫餘勢長地高無草

木彌望唯黃茅居民食蜀黍行客避封狼名

曰九重嶺風力四時狂吾來秋冬際北風轆

欲颺譬如上龍脊冷然凌大荒久客連山右

如在天一方今日踰而左中原覺可望下瞰

濛濛際如見一髮蒼風狂還可喜猶來自故鄉

岡城訪田能村君彝余邂逅君彝於鞞

津已五年矣

芭鞋半破鬢蕭蕭迂路尋君不厭遙海港方

舟成昨夢林窓剪燭又今宵園多閑地無租

圃屋倚荒山有椽樵霜菓雨蔬畱我醉行藏

總付濁醪澆

途上望諸山三首

坡陀穿篠湯滿耳颺颺響空際料無風阿蘇

烟直上
湯嵩何劣削幾日行其側憶昨在周州望之

如黛色

天賴

媛陀山ノケハシキコ
ト穿筱蕩竹林ノウチ

ヲ往來スルコト 暖暉
響風ノコヘ空際ソラ

ノ邊阿蘇噴大山ナリ
劣削石ノ勢高ク危キ

白黛色スミノイロノ
ゴトキヲ云フナリ

小竹云
作客路

有高低
又矣時
時隱見

彦山山名秀彦ヒイテ
スケレテヲルコト馬
耳ツタツトガリタル
ムラ云フ

墨戲画ノコト(布鞞)木
綿ノ脚半ヲ云フ(弛檐)
ニモツヲヲロコト
置中硯ハコノナカニ
アルスバリ昨來經處
山昨日往來セシホコ

折蛇行柳々剛ノ文ニ
出ス道ノ曲リタルヲ
云フ竹批鳥耳竹ヲソ
ギタルヤウナ双尖ノ

山細論詩律杜子美ノ
詩ニ何時一尊酒重与
細論文トアリ

手頻作
互相何

秋玉山
鐘力當
時匹
而此等
好難自
遺而不
及何哉
此詩仿
出苦戰
不風吹
何等壯
快字北
地石峙
軍歌稱
霜於明
代此恐
不甘爲
不國
天民云
感慨淋
瘴氣韻
雄絕其
子成本
色小竹
云代術

筑後河九国第一ノ大
川ナリ正觀公菊池武
光ノ謚(文政當時ノ年
号)御舟後舟イカタヲ
ヤトフ(御箭方雷乱)水
ノ流レノ急ニシテソ
ノ声喧キコト(堅毛髮
毛髮ガタツテ森然ト
シテ)恐ル、ヲ云フ正
平已亥菊池光武ノ戰
レトキナリ(鴉張トハ
ノ如ク勢ヲ檀マ、ニ
シテ)ナルコト(諸將前
後没)楠新田ノ諸氏ヲ
云フ(籠種)懐良親王ヲ
云フ(衝枚)軍人ニハシ
ヲ合マシメテ声ヲ発
スル能ハサルシム如
ノ立テナルヤウ矢ヲ

彦山眞秀彦馬耳迎人面唯爲路高低雙尖
隱還見

隈邑人多索余墨戲者
布鞞青鞋道路難纔能弛擔便心閑曉窓洗
得筥中硯又寫昨來經處山

訪廣瀨藤郎
吟唔聲處認紫關村塾新開松竹間斗折蛇
行臨筑水竹批馬耳見豐山羨君白首此間
住愧我青鞋何日閑且喜一尊共醒醉細論
詩律手頻刪

下筑後河過菊池正觀公戰處感而有
作

文政之元十一月吾下筑水御舟後水流如
箭萬雷吼過之使人豎毛髮居民何記正平
際行客長思已亥歲當時國賊檀鴉張七道
望風助豺狼勤王諸將前後没西陲僅存臣
武光遺詔哀痛猶在耳擁護籠種同生死大
舉來犯彼何人誓剪滅之報天子河亂軍聲
代衝枚刀戟相摩八千師馬傷胃破氣益奮
斬敵取胄奪馬騎被箭如嚼日皆裂六萬賊

筑後河過菊池正觀公戰處感而有
下筑後河過菊池正觀公戰處感而有
作
三十一
公田

竹田云 第一第 五首 佳 否坪云 天正一 幅公望 可觀而 不可卷 擬云使 環燕談 此規當 一矜一 妬

ルヘシ(童)巨宋ノ董源
ノコト(生)繡熱湯ヲ以
テ半熱セシキ又ヲ云
ア
純石山ノ上ヨリ下マ
テ石ノアルヲ云フ屋
麗山峯ノケハシキ岩
石ヲ云フ
群仙顧盼多クノ仙人
ガカヘリシミル山峯
ノ状ヲ云フ(清瘦)キヨ
クヤセズガタノ人ヲ
云フ
簇出多クアツマリイ
ヅル(碧)筍アホキ筍ヲ
云山峯ノ夫リタルヲ
ミタテ、云フ
一瞥チヨト一見セシ
トチ云フ(孱)顔山ノコ
ト(眉)目山ノヤウスヲ

峯客面面趁看殊耶馬溪山天下無安得彩
毫如董巨生繡一文作橫圖
純石爲峰勢欲飛峰頭更戴幾屋屨西州索
畫無多獲獲此天然黃大癡
群仙顧盼各多姿石作肌膚樹作衣平昔評
山如品色唯憐清瘦不憐肥
簇出奇巖勢接連插天碧筍茁春煙一峰別
起形相類山脈知如竹逆鞭
一瞥孱顏未飽情令遊眉目始分明賞心不
負平生屐耶馬溪頭兩度行

撰云是 時侯亦 引乱矣 下得已

云フ平生履平日ヨリ
此地ヲ遊觀セント思
フトウリニナツタ
寫天氣ノカハツタコ
ト
雨傾盆盆ノ水ヲケツ
カハシタヤウニ雨ノ
ハナハダシケアリコ
ト
浸浚水ノ流ル、貞喧
傳カマビスケ云ヒ傳
アル(剽)水池ノコト殘
山假山ナリ
周年一ケ年ノコト倦
知還陶淵明歸去來ノ
辞ニ鳥倦飛而知還ト
アリ(周)防數点山(周)防
ノ國ニアルイケツモ
アルヤ山
至崎ナガサキニアタ

山履何辭泥路新天將變套待遊人郡峰得
雨如龍鬬隱躍雲間見瓜鱗
寫山不厭雨傾盆植杖探囊筆屢援卻倚同
行扶掣紙笠檐餘滴暈生痕
萬巖影碎碧潺湲慣看行人渾等閑從古喧
傳羅漢寺何知剽水與殘山
發古城
踰海周年遊已闕身如飛鳥倦知還寒湖落
日豐州路始看周防數點山
有懷世張 張從余至碕聞母病辭太

辭端在 在外 如暗 僕到 然既 光生 待 與 之亦 喜而 亦新 益陳 之賜 杏坪 二聯 出無 皆為 句

子成 家氣 絶一 而風 之作 柔如 猶如 將重 則佛 也則 活酒 可也 机云 字令 似安 莫信 是云

ル(瓊津)ナガサキノコト
ト(瓊津)ヒトリダビ
襲(瓊津)冬衣ヲ看ルコト
ヲ云フ(瓊津)詩境ヲツク
ルニヨキ(瓊津)景色ノトコ
ロニアヘバ
海波(瓊津)変イフ海ヲ云フ
帰郷(瓊津)想國へ帰ダコト
口モチ(瓊津)粉壁白カセ相
槿(瓊津)フ子ノコト赤関ア
カマガセキ
重(瓊津)寓カサ子テ梅月樓
ニ寓(瓊津)居シタラ云フ念
客(瓊津)情タビヘラツイル
ノヲ(瓊津)忘レタ一被ヒト
ツノ(瓊津)アトシ荷汝意廣
江(瓊津)氏ノ意ニヨリテ魚
ヲ食(瓊津)フコトガデキル
ト久(瓊津)シキ日ニアラス

瓊津分手朱涼秋孤旅無端已襲表陸館風
燈豊路雪每逢詩境輒回頭
至内裡驛
踏盡肥豊萬疊山路窮左右海波彎眼明先
作歸鄉想粉壁烟槿是赤關
題廣江氏梅月樓
重寓如歸忘客情全家迎笑面非生三杯墓
醉如條例一被朝眠亦課程食豈無魚荷汝
意天猶有雨滯吾行具舟門外寧多日連夜
何妨執短檠

家信故郷ヨリ采ル手
紙ヲ云フ(別)燈檠トモ
シビラカキタツルコ
ト(縷)々糸ヲ抽クヤウ
ニ長(ト)シタルコト
熟(語)声ヤハラカナル
話シゴヘ(半)秋アキノ
半(ブ)ン
守(七)晦日ニハ一夜
中(眠)ラズシテアルヲ
歳ヲ(守)ルト云フ歳月
ノ(惜)ムノ意ヲ表スル
ナリ(白)陸酒ノ異名ナ
リ(番)ノ割(白)陸ヨク酒
ヲ(醸)ス飲モノ酔テ醒
ムルアルハ(縷)々(縷)々
ハ(白)キ色慕ハ蒼キイ
口(女)服ナリ女ノコト
ニ(用)ユ
赤(関)迎(歳)アカマガセ

得家書
獨展家書別燈檠縷縷如聞絮語聲要識各
天相憶處半秋細報月陰晴
赤馬關守歲詞
南船北舩盡歌呼繫纜買魚餞歲徂客樓雪
敲壓燈火吾亦撥爐傾白墮半生飄泊趁風
槿一醉何處非家鄉自有縷縷關心緒守歲
舊寓輟機杼靈犀一點海山遙酒醒燈凍聞
雁語
赤關迎歲二首

故有此
評也

キニ於テ新年ヲムカ
ヘシコト嫩月ヤアラ
カナル日年生行老路
生ヨリ今日マテ旅中
ニテ日ヲ送ル

飄々處々往來スル
コト頭顛カシテノコ
ト搗米向來ト謂フガ
如シ

非其上
繁然非
它人所
及

倦客遊ビニワンダタ
ビ、人雷連此地ニト
ウリユウンテラルコ
ト別天別天地ノコト
聯騎馬ニトリテ共ド
モニ遊ゴト禁烟齊
人寒食ヲ呼デ禁烟ノ
節ト云フ蓋シ此日ハ
烟火ヲ禁ズルヲ以テ
禁烟ノ節ト云フナラ

小竹云
後苦
心餘言

萬葉彙ハ詩文等ヲ入
ル、フクロナリ萬居
スルヲ云フ極危ホバ
シラノタカキヲ云フ
那許重キモノヲ荷フ
トキ相尋ビ歌フノ声
京醜ミヤコノ酒ト号
廣江父子父
スフ秋阜ト号ス料峭
瓜サムキ風行夕夕
ズミヨルコト掩留ト
ヰマルコト騎年ヲ
踰ユルヲ謂フナリ後
期真遼闊此ヨリ後チ
ニ相見ルノ期日ガ遠
クシテレレヌラ云フ
立春春ノ節ニ入リシ
日ヲ云フ船尾フ子ノ
ハシ舟子語センドウ
ノハナシ春立立春ト

潮搖嫩日海生烟臥聽街聲動曉天誰識半
生行路老赤聞關下又迎年

一劍飄飄四十年頭顛擲復問青天搗來消
受看山福探遍西州萬壑烟

再寓赤關二首

倦客歸心急似弦何知北渡又雷連市依側

岸無餘地山護澄灣有別天游跡回看豐嶺

雪家書新附攝津船寄聲京友姑相待聯騎

猶能及禁烟

赤關風景舊相知萬臺高樓重有期對岸山

所難言

遙知鳥倦緣洲家缺見橋危拔錨渚外晨邪

許迎妓烟中舳啞咿京醜可餘魚價賤天涯

發赤關別廣江父子作歌

雪消橋竿閃嫩紅短檣太乘料峭風沙際回

看君佇立影沒厓渚轉曲中騎歲淹雷情難

割離岸後期真遼闊相呼猶欲叙心緒無奈

擗聲亂人語

舟中逢立春二首

風吹曉雨長寒潮帆外豐山雪未消船尾晨

須書

云フニ同シ平仄ノ都合ニヨリテ倒用スルナリ

聞舟子語始知春立是今朝

歸ルコトヲ云フ行帆舟ノウチニテ歴々アキラカナルヲ云フ

擬與飛鴻爭後先北歸萬里趁春烟行帆背

閨秀婦人ニテ文墨ノヨクスル人ヲ云フ

指豐山雪歷歷游蹤已隔年

祖江南ノ人蘭ヲ以テ香ノ祖トナス清手キヨキカタチ

上田閨秀索題其女畫蘭走筆書此

周海本土ノメケル海ヲ云フ

香祖春風葉葉斜清丰秀態自成家緣愈可

云激水ヨド川ノコト

識栽培厚一箭旁抽紫玉芽

吟喝魚ノ口ヲヒラキテ游泳スル魚

周海餘寒冰雪封徒看生絹寫渠儂歸程屈

云フ斜暉夕日ノコト

指春深日澱水桃花見吟喝

云フ九州地方ヲ指テ

回望鎮西諸山有懷諸子

是又并州

思依々ヲモヒシタウコト幾個新知友イクタリノトモタチ

雁欲落帆皆飛豐山筑山總斜暉吾行日覺

薄雲釀雨ウスキ雲力出テ雨力降りサウニ

近鄉國卻顧豐筑思依々那中幾個新知友

ナリシ家山故郷ノ山

吾今望汝々知否

糶糊分明ニワカラヌ

舟入廣嶋

コト伊鴉橋ヲコク声

薄雲釀雨波影黑家山在眼卻糶糊舟子背

嶺海山川ヲ経テ粉榆

立搖雙櫓伊鴉聲裡向鄉閭二年嶺海今歸

フルサトノコト已達

到自慶安穩見粉榆阿母待吾應開宴前舟

無前二舟ニテ酒ヲ送

送酒已達無

リシカ已ニイツテヲルデアロウガ

余到藝雷數句將歸京寓遂奉母偕行

京寓京師ノ住居偕行トモニ往クコト糶糊解足袋ノヒモノトケタルヲ結ブ瞬息裡タ

作侍輿歌

小竹云

負書注釋

南山詩序

三十五

公日載

似古
乐府

チマチノアヒタ熟路
度々往来シテヨク
リテヲルミチ生路始
メテ往来スル道ヲ云
フ二毛頭ノ髪半ハ白
ク半ハ黒キヲ云フ五
十歳前後ノコロヲ云
フ双眸ヲタツノ目ヲ
云フ

廉熟茶山菅翁ノ熟名
上国カミカタノコト

父執廬父ノ友人ノ家
障地明干地ノコト孤

兄先生自ラ杵ス寡婦
先生ノ母ヲ云フ此叱

春水翁已ニ死ス故ニ
寡婦ト杵ス蓋菅アヒ

アツマル當初ソノ昔
シ阿翁父ノコト

一々夫
降鏡此
知他詩
無尔皆

頭書注釋

點山陽詩鈔卷二

栲田藏

興行吾亦行興止吾亦止興中道上語不輟
歷指某山與某水有時俯理襪結解母呼兒
前兒曰唯山陽一路十往還省鄉每計瞬息
裡二毛待興敢言勞山驛水程皆鄉里於兒
熟路母生路雙眸常嚮母所視

過廉塾

奉母遊上國路過父執廬幽階脫布襪隙地
舍板輿戒僕備衾枕呼婢摘果蔬孤兒與寡
婦猶謂故人餘東軒秉杯酒盞管想當初燭
照屏間字時有阿翁書

贈茶山翁

肥山雲霧薩海風回首游蹤總雪鴻當時每
思向君語如今半墮恍惚中剪盡春燭餘燼
在憶起阿蘇烟騰空

到家

窮巷蹂淡泥曉雨方絲々近家情卻怕舊寓
認還疑山妻記足音喜極反成悲兩歲始歸
到塵埃面目黧燂湯洗吾脚新濕火傳遲新
濕且不妨唯喜會有期

迎母

移寓轉居スルコトヲ
云フ爽塏高燥ナル土

薩領披
襟流危
爪作詩
萬里附
北鷓鴣
前親戚
諸勝勝
更疑身
行蓬雨
中久思
南遊徒
哀老得
君宿
半成空
當時次
讀後改
數字如
匡杏坪
云結處
奇事
二詩細
可尋
杏坪云
萬里澤
行經載

三十一

三十一

三十一

三十一

煇家情 熊如 許 小竹云 二篇結 皆似不 揚汀借 機云如 此結句 何不揚 之者

地ヲ云フ檢旧篋旧キ
ハコヲ開キ詩文ヲ檢
見スルコト桂玉諸品
ノ高價ナルヲ云フ百
需多クノモトメ蒼黃
イソガシキコト

移寓就爽塏將卻迎阿孃窓櫺新紙枕衾
檢舊篋十歲甘桂玉不敢累故鄉新歸多欠
闕百需大蒼黃戒婦具酒食勿問有與匹母
日嗟吾子差使人意強

山陽詩鈔卷之二 終

故人先生ノコト幾
イクカメ勁烈ソヨク
ハゲシ雄拔ソヨク奇
黒ナルコト掣海鯨ク
シラヲヒキトル出處
杜甫ノ詩ニアリ唾罵
ソバヲ吐キヲノハシ
リソシルヲ織巧務入
時タクミニシテ時ノ
風ニ合フヲモトムル
甜赤悪キ酒黒女兒女
子供ノ好ミトハコト
ナレリ圖南莊子ニ見
ヘタリ錦囊詩文ヲ入
ルハフクロナリ恍惚
恍惚夢ノ如ク思フコ
ト縹緲ハルカナルコ
ト台寬臺濟ノコト流
鬼琉球ノコト廣武英
雄嘆志ヲエザルノ嘆

題賴子成西遊稿時子成見贈伊丹酒併言
謝
故人連寄酒幾瓶其酒勁烈如其詩々力雄
拔掣海鯨唾詈織巧務入時匹似余飲憎甜
赤臭味全然異女兒去歲圖南窮鳴咽示我
錦囊充歸遺我閱其卷想其境恍疑拍肩相
追隨最想薩山縹緲裏西望台寬南流鬼忽
發廣武英雄嘆々聲驚立紫海水君不見鎮
西源八郎單身入海直龍驤又不見飛蘭鄭
大木一劍撐天焚儒服異城竹帛照千秋有

息ヲ云フ源八郎爲朝
ノコト龍驤龍ノヲト
ルカ如ク勢ノ盛ニシ
テ大島ヲトリシヲ云
フ飛蘭地ノ名鄭大木
鄭成功ノ字ナリ焚儒
服鄭成功明ノ國難ノ
トキニ當リ儒家ノ衣
ヲヤキテ曰ク昔ハ儒
子タリ今ハ孤子タリ
ト異域外國ノコト行
帛春物ノコト昭千秋
後世ニアラハレテヲ
ルヲ云フ

時有勢非可求慨然連酌南蠻酒胸中兵戟
躍不休題詩自吟亦自賞何啻漢書添觥籌
此日茅齊風雨晦繞村秧歌聲細々一杯排
悶情誰同品第時髦助醉話獨憐君生太平
時徒樹文旆掃時弊吾飲君酒誦君詩擊節
不知玉壺碎

庚辰長夏 菅晉帥拜贈

天才縱逸又於韓蘇得力故五七言古體尤
飛動縱橫往々使人鼓舞不已鳥可及哉碧
海柴允外

放筆快意筆ノユクト
コトニマカセテ縱橫
ニ昏シテ我心意ヲコ
ノ口ヨクスルコトヲ
云フ對照ナラヘテ読
ムコトヲ云頭々チマ
チニ神氣沮喪精神ノ
ハミウシナフコト
嫖母ミニクキ女ノコ
ト西子美人ノ名
教牛大ナル牛ノ名武
弁軍人ノコト蹂躪帛
キヌマキヲトリテ廟
堂ノ上ニ居ルコトハ
デキヌ呻吟數改ウナ
ツキサマヨイテ度々
字句ヲ改正点削スル
コト唱酬詩ヲ作リテ
ヤリトリヲスルコト少
孫諸休スコシ別ノ詩

當放筆快意之後取古人放筆快意之詩文
讀之以所作與所讀對照頭使神氣沮喪譬
猶嫖母遇西子自不得不羞縮俯伏自以爲
平生猛省處敢以爲獻但恐醜者之伎倆貽
於美人耳何如允外又識

古來作家各有所長不能相兼犖牛不執鼠
大之難小也武弁頭繒帛剛之難柔也子成
乃能兼之大小剛柔無施不可人謂之天才
乃爾余則以爲其大與剛其天也其能兼小
與柔益得之於學矣子成賦一絶旣成呻吟

ヨリモ降リテヲルヤ
ウニ見ユルヲ云フ未
巨余ノ目ノオホキク
見ヘヌノテアラフカ
小竹筱崎粥小竹ハ号
ナリ名ハ粥ナリ大坂
ノ儒者ナリ

丹黄ア力キ墨黄ノ墨
ヲ以テ人ノ詩ヲ点削
スル故ニ詩文ヲ点削
スルコトヲ單ニ丹黄
ヲ加フト云フ攀龍附
鳳人ニ附テ名ヲアラ
ハスヲ云フ
崎陽チ力サキノコト
兩人先生ト敎堂トヲ
云フ邂逅先ヨリ期セ
スシテ偶然アヒ遇フ
コトヲ云フ徹宝天ヘ

數改不輕示人其用力可知也獨怪卷中七
律所與西州諸彦唱酬子成必當不苟而如
少遜諸體何也豈余眼之未巨與抑子成或
有所未兼也小竹筱崎粥

子成著作每成輒使余輩加丹黃余輩皆攀
龍附鳳者何足與品評哉雖然方余海內誰
當公然商量子成文字者弼再識

余與子成相識三十年暫合久離不知其幾
獨記嘗邂逅崎陽游龍生泛舟要吾兩人賞
月歌咲徹空鳧鷗驚散崎人傳爲佳話爾後

マテキコヘルコトヲ
云フ東役ヒカシ江戸
へ藩用ニテ往キシテ
云フ從駕藩疾ノ車ニ
シタカヒタルヲ云フ
二更十時ゴロノコト
辱食アサ早クヲキ床
ノ内ニテ飯ヲ喫スル
コト剝啄人ヲ訪フテ
門ヲタハクコト穴伸
氣倦ミテノビヲスル
コト

如ク山々ノ屈曲轉折
シテヲルヲ云フ晴旭
ハレタル朝日ノコト
烟影山々ノ烟ノ未タ
消ヘ失セヌヲ云フ錯
陣マジハリツラナル
コト丹醴伊丹ノサケ
款待モテナスヲ云フ

吾東役不相見十三年矣今茲庚寅春從駕
西病草津驛決策夜潛買舟渡湖二更達大

津鷄鳴辱食直入京訪子成于三株樹里剝

啄問子成欠伸起驚喜延余觴之其小閣々

枕鴨河東山蜿蜒晴旭靴映煙鬢未梳既而

盤有錯陳酒皆丹醴而家人更出款待不啻

通家之好酒間談及往游出此稿索于評閱

子成文名轟天下操觚之士無敢仰視者而
子以一俗吏酣謔縱談門生輩莫不詫異迨
還鄉復以官事赴崎過往所同遊地山海如

東京圖書館

新門函

架三

號

部七

類